







## NOTAS E EDITORIAIS

“Os serviços censitários tiveram, em varios logares, a cooperação pratica de cidadãos que se entregaram á faina de recensar sem ter em mira a remuneração devida a eses funcionarios. Cresceu assim um voluntariado do censo, com um papel relevante na execução dessa obra que mobilizou tantas reservas de dedicação e de espirito publico.

Da historia do recenseamento no Estado do Sergipe, por exemplo, ha a destacar a attitudo de um desses voluntarios cujo nome não foi divulgado, e que se incumbiu de um sector censitário no município de Araruá.

Homens já idosos, apesar disso enfrentou com energia a ardua tarefa, percorrendo os campos da sua zona. Chegando á margem do Araruá, verificou que grande enchente occorrida dias antes impedia a passagem.

O velho servidor do censo não vacillou. Prendeu á cabeça a pasta com o material de colecta e, com risco da propria vida, enfrentou a forte corrente de aguas. E a contagem dos habitantes das duas margens do Araruá não teve interrupção.

E' tambem de Sergipe que vem um episodio cu icono e illustrativo da compreensão existente a respeito do Recenseamento Geral de 1940. Um agricultor, ausente da sua casa quando foi visitada pelo recensador, dirigiu a este o seguinte bilhete:

“Senhor Atrevino, Este bilhete tem por fim é dizer-lhe ao senhor, que quando o senhor esteve na minha casa eu não estava e minha mãe deu toda a disposição mas se esqueceu de um pedaço de terra fora da casa. E a terra não é cultivada. Eu quero que o senhor bofe tambem na assignatura”. E assignou.

O documento é bem significativo. E' de um pobre homem do campo que afirma o seu conhecimento das finalidades do censo e, não somente não recusa denunciar a existencia de um erro no collectado, como ainda se interessa por fazel-o, quando já poderia considerar-se desobrigado.”

(Comunicado do S. N. R.)

O noticiario telegraphico publicado pelo “BRASIL ASAHI” é fornecido pela Agencia Domei, japoneza.

## sr. Yuan embaixador mandchú em Tokyo nomeado ministro das Communicações do Mandchukuo

Hsinking, 6 (D.) — O governo mandchú resolveu premiar o sr. Yuan pela grande capacidade demonstrada no estreitamento da amizade nippo-mandchú, com a assignatura do accordo commercial entre as duas nações e a conclusão do tratado sino-nippo-mandchú que abriu uma nova fase na historia imperial, exactamente quando toda a nação japoneza se rejubila pela passagem do 26.º centenario da fundação do seu imperio. Para isso decidiu nomear o grande benefactor do Imperio Mandchú, actual embaixador em Tokyo, para o elevado cargo de ministro das Communicações.

Para successor do actual representante do seu paiz no Japão foi indicado o sr. Richaochia, que com notavel brilho exercia o cargo de titular da pasta das Communicações, prestando valiosas contribuições na administração do seu paiz.

### Dados biographicos do novo embaixador mandchú junto ao governo de Tokyo

Hsinking, 6 (D.) — Para substituir o sr. Yuan no exercicio de embaixador junto ao governo de Tokyo, recentemente convidado para titular da pasta das Communicações,

### Em reforma o estatuto da Empresa de Venda Collectiva de Cimento

Tokyo, 2 (D.) — Além do reorganizar os estatutos de Empresa de Venda Collectiva de Cimento, a comissão constituída dos representantes da Companhia Assao de Cimento, Industria de Cimento Onoda e mais sete fabricas congêneres, proseguir nos estudos e tendo recentemente concluido o plano geral, determinou a apresentação do referido ante-projecto á Conferencia dos Industrias de Cimento a reunir-se ainda na primeira dezena do mez corrente.

foi escolhido sr. Richaochia, actual ministro da Viação. A cerimonia official de sua nomeação teve lugar hoje ás 11, 50 hs. no Palacio Imperial, assistida por sr. Shanz, primeiro ministro e sr. Hei, titular da pasta do Interior.

Sua partida dar-se-á no proximo dia 8, ás 12,50' hs. pela via-ferrea Mandchú-Coreana.

O embaixador Mandchú, após ter se formado pela Universidade de Harnbi, occupou successivamente os cargos de director da Estrada do Ferro Oriente-Chinesa, director geral da mesma empresa; e com a fundação do Mandchukuo, foi nomeado director da Estrada de Ferro Norte-Mandchuriana.

Recentemente com a demissão do sr. Tingkuvanehi, exercia o importantissimo cargo de ministro da Viação, do governo imperial de Mandchukuo.

### Nova linha de navegação Aerea japoneza

Tokyo, 5 (D.) — A Empresa Aeronautica Japoneza decidiu a exploração da nova linha entre Hanoi-Bangkok via Saigon, diferente da rota aerea Tokyo-Hanoi-Bangkok, inaugurada em Junho do corrente anno.

### Festeja-se em Nankin o accordo nippo-chinez

Nankin, 6 (D.) — Sob as auspicias da municipalidade e dos nipponicos desta capital, realizaram-se hoje grandes festividades para celebrar o tratado basico nippo-chinez, recentemente concluido.

Os festejos tiveram lugar no auditorio nacional perante presença de um grande numero de personalidades officinas e do povo em geral.

Na proxima terça-feira, á noite, haverá tambem um grande cortejo “aux flambeaux” no qual tomarão parte milhares de residentes japonezes e chinezes que desfilarão pelas principais arterias desta cidade, empunhando lanternas.

## Instalação em Izu de uma usina com o aproveitamento do calor subterraneo

Tokyo, 5 (D.) — Segundo noticia “Hochi”, conceitual diario desta capital, será em breve installada no distrito de Izu, provincia de Shizuoka, a primeira usina de força calorifica subterranea.

Para intensificar a produção de energias indispensaveis ao levantamento industrial, seis professores da Universidade Imperial de Kyushu conseguiram, após longos estudos e numerosas experiencias feitas em Beipin, celebre estação thermica, a possibilidade de desenvolver grandes forças, utilizando vapor d'agua extrahido de terras vulcanicas.

E, a primeira tentativa para montagem de usina dessa natureza, approvada pela prefeitura de Izu, sand, tam-

bem, concedida a utilização das terras necessarias para esse fim.

No estudo procedido para a installação planeja-se, foi realizada experiencia com um tubo que, applicado profundamente na terra, desta captava o vapor. As substancias organicas são removidas desse vapor e transformado-se em vapor puro, é conduzido para a turbina.

As autoridades das prefeituras darão todo apoio para construção dessa usina e o Departamento de Electricidade e a Universidade de Kyushu, iniciario, brevemente essas obras que serão concluidas no anno proximo vindouro. A produção da referida usina assegurará o abastecimento de toda a energia electrica á Peninsula de Izu.

## A reforma do Codigo Eleitoral

Será estudada na 76.ª Dieta Imperial

Tokyo, 6 (D.) — O Gabinete determinou apresentar o novo ante-projecto da reforma do colligo eleitoral dos deputados á 76.ª Dieta Imperial.

Se for approvada a reforma, a proxima eleição geral será realizada de accordo com o processo reformado, visto que o mandato dos actuaes deputados termina em Março do anno proximo vindouro, e por isso, caso a votação se realize normalmente, a escolha dos novos representantes do povo, será realizada nos meados de Abril.

Levando, porém, em consideração o espaço de 6 mezes exigido para o preparo da nova lei, o que faz atrazar alguns mezes a eleição, o ministerio do Interior está elaborando um ante-projecto, determinando a prorogação do mandato dos actuaes deputados até a conclusão dos trabalhos preparatorios do novo systema eleitoral.

Consta, outrossim, que o referido projecto será debatido juntamente com a reforma das leis eleitorales em geral na proxima reunião do Parlamento Imperial.

## Instalação da Federação Carbonifera Nippo-Sino-Mandchú

Tokyo, 6 (D.) — As obras preparatorias da installação da Federação Carbonifera Nippo-Sino-Mandchú que planeja o controle geral de todas as empresas que se dedicam á exploração do carvão mineral, estão sendo adiantadas pelos poderes competentes.

A nova empresa nacional tem por principal objectivo a fiscalização da distribuição, preço, transporte e extração, sendo constituída de cerca de 20 grandes sociedades e os seus trabalhos serão dirigidos por 1 presidente, 3 gerentes e varios directores.

Para facilidade da execução de seus planos serão instituidas filiaes em Hsinking e Peking.

## Anuncios efficientes?

Só no “BRASIL ASAHI”, jornal de maior circulação na Colonia Nipponica  
Tel. 7-3326

## INFLUENCIAS OCCIDENTAES SOBRE A CULTURA JAPONEZA NOS TEMPOS ANTIGOS

IZURU SHIMMURA

(16)

O conhecimento derivado do saber hollandez se espalhou um pouco mais tarde de Yedo a Osaka e Kyoto. Encabeçado por traduções de livros de medicina, principiaram a apparecer, então, relativos á Physica, e pequenas publicações. Entre estas ultimas, encontrei-se uma de um sabio pratico que experimentou e tentou realizar uma applicação pratica da electricidade. Dicionarios, tambem, eram publicados e aqui e alli appareceram estudos habilitados a ler em original hollandez. A tradução do livro de astronomia de Lalonde foi iniciada logo no seculo XIX no observatorio astronomico de Yedo. Antes disto, porém, para os fins do seculo XVIII, muitos livros de astronomia foram traduzidos, um após o outro, em Nagasaki. A tradução da theoria de Newton quase um seculo após á sua apparencia é tambem devida á habilidade de um distincto interprete official de Nagasaki. Comquanto fosse muito tarde, a theoria de Copernico foi, então, conhecida ao mundo japonês dos sabios.

E, para os ultimos dias do seculo XVIII, astronomicos de proeminente habilidade surgiram em duas grandes cidades do tempo, primeiro em Osaka e depois em Yedo. Os esforços tremendos feitos para o estudo da astronomia através os novos livros hollandezes — numas das mãos e através as velhas traduções chinezas na outra, produziram fructos, e, em 1798, o calendario nipponico foi revisito com grande cuidado e exactidão. Alem disto, nessa época foi feita a mensuração territorial completa de todo o paiz. Comquanto essas realizações fossem levadas a effecto pelo observatorio do shogunato dos Tokugawa, tinham a apparencia de uma instituição e de uma escola de exercicio para a sciencia occidental.

Em 1811 o Bureau para a Tradução de Livros Hollandezes foi estabelecido, anexo ao Observatorio, e um outro excepcionalmente habil e jovem interprete official, de um profundo conhecimento do hollandez e um largo poder de comprehensão foi chamado de Nagasaki e auxiliando os velhos sabios de Yedo, tentaram o trabalho de tradução de uma encyclopedia hollandesa.

Um dia, encontramos Antonio Shimomoto no póreo da Faculdade de Medicina. Dissemos-lhe:

— Leu a chronica? Sabe o que disseram? Que você quer uma nisei para lavar roupa e ficar na cozinha...

— Pois foi isso mesmo o que eu disse! O que o pessoal por ahi nisei para que eu quero? Uma senhora só para sahir pintada pelas ruas? Mulher é para ficar em casa!  
Só. — M

Eis a remota crigem e a fundação da Universidade Imperial de Tokyo. A principio, o serviço de tradução era executado na seguinte ordem: astronomia, geographia, sciencias naturaes e outras e, depois, industrias. Ulteriormente, foram traduzidos trechos relativos á historia e povos.

Continúa

## AS DAINISEI INTELLECTUAES

(8)

Sem mentira, tem sido grande o interesse despertado por este nosso inquerito. Todos os nisei leitores desta folha e desta columna, fallam a respeito das opiniões emitidas por seus collegas.

Para continuar a série é que fomos procurar o jovem Hideo Onaga, primeiro secretario da Liga Estudantina de São Paulo. Elle conhece musica, toca violino (“eterno violinista da Liga”... chamam-no por ahi,) estuda no 1º anno de Direito e está ligado tambem á actividade dum jornal. Perguntado sobre o que achava da questão, disse:

— “Não acho nada, por enquanto”. Logo Depois:

— “Acho, numa opinião rapida, acho que, em geral, as dainisei deveriam ficar em casa e occupar-se tão somente de serviços domesticos e não se interessar pela politica e trabalhos exteriores. Agora, no caso de ser um genio, um espirito demasiado inclinado a algum estudo, fora do normal, então, que se dedique a elle. Normalmente, deve cuidar dos serviços domesticos”.

Parodiando alguém, assim falou Brasileiro Hideo Onaga.

Um dia, encontramos Antonio Shimomoto no póreo da Faculdade de Medicina. Dissemos-lhe:

— Leu a chronica? Sabe o que disseram? Que você quer uma nisei para lavar roupa e ficar na cozinha...

— Pois foi isso mesmo o que eu disse! O que o pessoal por ahi nisei para que eu quero? Uma senhora só para sahir pintada pelas ruas? Mulher é para ficar em casa!  
Só. — M

## O Nandin Escarlate

Entre os nossos deveres de guarda, tinhamos que fazer exercicios de marcha e ordem unida e quando chegou a época da inspecção pelo commandante da unidade, os exercicios eram feitos mais que antes. O official Anami estava encarregado de taes instruções, que eram realizadas no Parque do Lago Oeste. Faziamos os diferentes exercicios, começando desde o sentido, marcha, direita, esquerda volver e continuação; tudo era um pouco comico para nós. Já fazia mais de dez annos desde que muitos de nós tinhamos tido a nossa primeira experiencia do exercicio e eramos tratados nesses exercicios como soldados de primeira agua.

Tinhamos sido convocados, desembarcados na bahia de Hangchow, passados por muitas batalhas e nos sentiamos completamente graduados como soldados e na guerra. Apesar disso eramos collocados em ordem; perto do lago Oeste e admoestados pelo instructor de que um dos nossos

hombros estava um pouco mais alto, nossos olhos nos logares errados ou que as nossas pernas não estavam afastadas convenientemente e toda especie de censura. Esse official dava as suas ordens de um modo brusco e dizia: “Ficar immovel é a posição fundamental do soldado; todos devem estar compenetrados do espirito do soldado e sempre parecer digno e correcto. Juntem os calcanhares e alinhem os pés. Os pés devem estar separados num angulo de 60º e os joelhos não devem ficar rigidizados mas na posição natural.

“O corpo deve descançar naturalmente nas cadeiras; as costas devem ficar direitas e os braços pender naturalmente, com as palmas voltadas para as coxas, os dedos juntos, com o medio sobre a costura das calças. O pescoço e a cabeça devem ficar erectas.

“Conservem a bocca fechada e os olhos bem abertos olhando bem para a frente. Os olhos são importantes, se elles estão errados toda a postura não estará correcta.

“Quando se atira, uma boa posição é muito importante; na posição ajoelhada não deve haver es-

# Flor e Soldados

(HANA TO HEITAI)

ROMANCE

31

Ashihei Hino

paço entre as pernas e o solo. Os braços e a perna erguida devem estar quasi perpendiculares ao fusil.

“Atrando deitado, ambos os cotovelos devem estar paralelos ao corpo. E' muito importante que haja perfeita unidade de acção entre os olhos, o coração e dos dedos. Se esses factos fundamentaes não são observados, nunca poderão atingir com precisão. Esse instructor exigente era muito claro e consciencioso sobre qualquer detalhe do seu ensino. Terminado o exercicio individual e tendo de um modo geral feito tudo, mudava para a instrução de campanha: infiltração, ataque, assalto. “Está muito exposto”, dizia, “Será atingido logo. Secção n.º 3 o que é que está esperando? A posição do chefe de secção não está correcta. N.º 1 deveria estar á direita da me-

trahadora, os fusileiros não muito perto della. Os seus movimentos são lentos, elles logo o attingirão se se mover assim. Olhem, Umeeka está morto, Tamura tambem. Não ha animo nos seus assaltos!” “E' como se estivessemos no nosso primeiro anno de soldado”, diziam os homens rindo. O instructor tambem via o comico da situação e tambem ria.

Quando esse exercicio terminava iamos para a beira do lago descançar. Os salgueiros tinham em verdeceridos e novos rebentos brotavam. O official Anami limpava o suor da testa e conversava connosco fumando o seu cigarro.

“Eu sei que são grandes soldados e que não ha necessidade para recapitularmos todos esses exercicios. Sei do trabalho magnifico sob o fogo do inimigo pois lutei tambem. Agora sou muito

exigente nos exercicios e talvez tambem aborrecido. Eu gostaria de modificar o livro de instrução depois de ter visto os seus esplendidos trabalhos no front.

“Mas não é bastante somente serem bons no campo de batalha e negligenciar as outras occasiões especialmente quando teremos inspecção em futuro proximo. A companhia portou-se tão bem na lucta que devemos manter a nossa reputação”. Soltou varios anneis de fumo no ar. Compreendiamos-o. E essa era a maneira neira em que nos exercitavamos todos os dias perto do lago Oeste.

Toda vez que tinhamos esses exercicios os chinezes se reuniam e nos espiavam, Tukuwan, Narazuké e Taro sentados no topo de um abrigo anti-aereo. Vendendo-nos lá sob as ordens do nosso instructor

e sendo ordenados por elle parecia divertir Taro que ria e batia palmas.

Wang, do TOFU-YA e as duas filhas do advinho eram tambem espectadoras interessadas e ás vezes viamos o meu amigo do Conselho de Manutenção da Paz e a sua irmã.

Desde o nosso encontro no mercado dos ladrões vira e falava com esse jovem zeloso em varias occasiões, quando discutiamos toda especie de assumpto. Elle pensa muito seriamente sobre os seus assumptos pessoais assim como sobre o destino do seu paiz. Perturbava-me observar como elle se inquietava. Pensei mesmo ser muito raro comprehender bem a razão da sua paixão. A sua irmã nos contara que elles tinham recebido uma mensagem do pai, que estava luctando com os chinezes no front de Hsuechow, dizendo-lhes para irem ma Hsuechow. Essa mensagem chegou por intermedio dos agentes secretos do Kuomintang, então occultos em Hangchow. Notei que elle estava cada vez mais preoccupado, toda vez que o encontrava e falava muito violentamente sobre a via que a China devia se-

Continúa